



Unión Europea
Política regional



Las regiones, por el cambio económico

ES



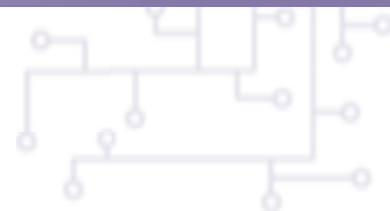
Reforzar la competitividad a través de tecnologías y productos innovadores y comunidades prósperas

Marzo de 2007

Contacto

Comisión Europea
Dirección General de Política Regional
Unidad 01. Información y Comunicación
Thierry Daman
41, avenue de Tervuren
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 296 60 03
E-mail: regio-info@ec.europa.eu
Internet: http://ec.europa.eu/dgs/regional_policy_en.htm
ISBN 92-79-04532-6
© Comunidades Europeas, 2007
Se autoriza la reproducción siempre que se cite la fuente.
Printed in Belgium

Fotografías: © Comisión Europea, Dirección General de Política Regional/Mike St Maur Sheil (p. 13), Desarrollo económico. Karlsruhe (p. 21), Oü Loodesystems (p. 14), Regins RFO project, región PACA (p. 22).
Cubierta: Intechmer: investigación de la contaminación biológica en medios marinos, Cherburgo, Normandía, Francia.
Editor: Thierry Daman, Comisión Europea, Dirección General de Política Regional.
Esta publicación ha sido impresa en papel reciclado.
El texto de esta publicación no es jurídicamente vinculante.



Prefacio	3
Contexto	4
• Regiones innovadoras	4
• «Las regiones, por el cambio económico»: la asociación en acción	6
• RegioStars 2008: premios para los proyectos innovadores	11
• Salvando la brecha: la plataforma de seguimiento de la estrategia de Lisboa	12
Diez proyectos de éxito	13
1. Austria/Estonia/Francia/Alemania/Rumanía/Suecia/Rusia. CLOE: agrupaciones de empresas enlazadas en toda Europa	13
2. Austria/Alemania/Hungría/Italia. Regins: integrar las pequeñas y medianas empresas en la economía europea	14
3. Austria/República Checa/Alemania/Polonia/Eslovenia. RegioSustain: de la biomasa a la energía: sostenibilidad de los ciclos económicos regionales	15
4. Irlanda. La naturaleza generadora de crecimiento	16
5. Bélgica/Alemania/Países Bajos. Atención sanitaria sin fronteras	17
6. Dinamarca/Suecia. Biotecnologías transfronterizas	18
7. Italia. Agrupación de empresas madereras y tecnológicas en Bolzano: cooperación e innovación entre pequeñas empresas familiares tradicionales	19
8. Suecia. Red de asesores de innovación para las PYME	20
9. Estonia. Innovación en el sector de la construcción: Loodesystem	21
10. Francia/Grecia/Italia/España/Marruecos/Túnez. Cuenca mediterránea: laboratorio de innovación energética	22
Glosario	23





El nuevo período de programación 2007-2013 de la política de cohesión requiere una mayor cooperación entre las regiones y las ciudades de toda Europa. Deseo cerciorarme de que las numerosas ideas brillantes generadas por las redes regionales y urbanas se integren rápidamente en la siguiente generación de los programas que van a aplicar las regiones. La iniciativa «Las regiones, por el cambio económico» expuesta en la Comunicación (2006) 675, tiene como finalidad promover la asociación en acción, es decir, que los protagonistas más indicados en cada región, entre diversas regiones y entre las regiones y la Comisión se asocien para cooperar juntos. En este último contexto nos proponemos reforzar la sinergia entre las diversas políticas comunitarias que contribuyen al crecimiento y al empleo. Este objetivo puede lograrse garantizando que las experiencias y buenas prácticas útiles, cualquiera que sea su origen, sean compartidas a través de la cooperación interregional. Gracias a la iniciativa «Las regiones, por el cambio económico», deberían aprovechar las experiencias obtenidas en el período 2000-2006 en el marco de la iniciativa Interreg III C, que apoya la cooperación interregional, la red Urbact para el intercambio de las mejores prácticas entre las ciudades europeas y, espero, otras actividades de conexión en red de la Comisión.



La iniciativa contiene cuatro innovaciones específicas en el área de la cooperación interregional. Primero, hemos definido 30 temas prioritarios centrados en la modernización económica y la nueva estrategia de Lisboa. Estos temas se basan en los cuatro ámbitos de las direcciones estratégicas comunitarias en materia de política de cohesión 2007-2013: atraer inversiones; mejorar el conocimiento y la innovación; crear más empleos y de mejor calidad y tener en cuenta la dimensión territorial. Varios de estos temas son objeto de talleres específicos que figuran en el programa de la conferencia.

En segundo lugar, observamos la necesidad de una mejor comunicación para facilitar el intercambio de competencias y buenas prácticas sobre desarrollo regional y la aplicación del programa a favor del crecimiento y el empleo. Por este motivo, esta conferencia anual también ha puesto en marcha el proceso que culminará con la atribución del galardón «RegioStars 2008», premios para los proyectos innovadores, en la segunda conferencia anual. Tengo el gusto de confirmar que ya tenemos socios que nos secundan en este esfuerzo de comunicación, tales como el Comité de las Regiones y la región francesa Provenza-Alpes-Costa Azul, que ya han participado activamente en este acontecimiento organizando un «foro de intercambio de ideas y experiencias» el 8 de marzo de 2007 en el edificio Jacques Delors.

En tercer lugar, proyectamos construir un puente entre las redes y los programas principales. Todas las redes financiadas con los 375 millones de euros disponibles a tal efecto en el marco del objetivo Cooperación territorial europea para el período 2007-2013 encaminarán sus esfuerzos en pos de esta finalidad. Sin embargo, su integración en los programas principales se hará especialmente a través de la cuarta innovación, la denominada opción rápida. La Comisión trabajará, en el marco de esta opción, en cooperación con redes voluntarias (que abordan los temas prioritarios seleccionados y abarcan de 15 a 20 regiones o ciudades) con la mira puesta en proporcionar un terreno de experimentación rápido para las nuevas ideas.

Ésta es la primera conferencia anual organizada en el marco de la iniciativa «Las regiones, por el cambio económico». Estoy convencida de que el programa les entusiasmará y les brindará nuevas oportunidades para intercambiar sus competencias y buenas prácticas en la aplicación a nivel regional de la estrategia de crecimiento y empleo.

Danuta Hübner
Comisaria de la Comisión Europea responsable de política regional



Regiones innovadoras

Las estadísticas sobre la investigación y el desarrollo (I+D) y la innovación confirman periódicamente disparidades importantes entre los Estados miembros de la Unión Europea y las regiones.

Desde 2002, la Comisión Europea ha evaluado las tendencias en la innovación regional que relacionan una mayor selección de datos tales como el empleo en la ciencia, las tecnologías y los servicios de alta tecnología o el número de patentes por millón de habitantes. En los últimos **European Regional Innovation Scoreboard** (indicadores de la innovación regional europea) publicados en noviembre de 2006 ⁽¹⁾ y basados todavía en 25 Estados miembros, las diez regiones que presentan los mejores resultados son Estocolmo, seguida por Västsverige (Suecia), Oberbayern (Alemania), Etelä-Suomi (Finlandia), Karlsruhe (Alemania), Stuttgart (Alemania), Brunswick (Alemania), Sydsverige (Suecia), Île-de-France (Francia) y Östra Mellansverige (Suecia). Las regiones de los países de la EU-15 predominan en las regiones con mejores resultados con 47 regiones entre las 50 mejores y 94 regiones entre las mejores 100 regiones. Entre las regiones de los nuevos Estados miembros, Praha (República Checa) figura en el puesto número 15, Bratislavský kraj (Eslovaquia) en el 27, Közép-Magyarország (Hungría) en el 34, Eslovenia en el 63, Mazowieckie (Polonia) en el 65 y Jihovýchod (República Checa) en el 100.

El mapa de la siguiente página ilustra los resultados de los recientes Indicadores de la innovación regional europea. Comparado con otras disparidades regionales tales como el PIB per cápita, confirma



Instituto Tecnológico de Aragón, Zaragoza, España, cofinanciado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional.

¹ Véase: <http://trendchart.cordis.lu/>

² Véase: http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/evaluation/rado_en.htm

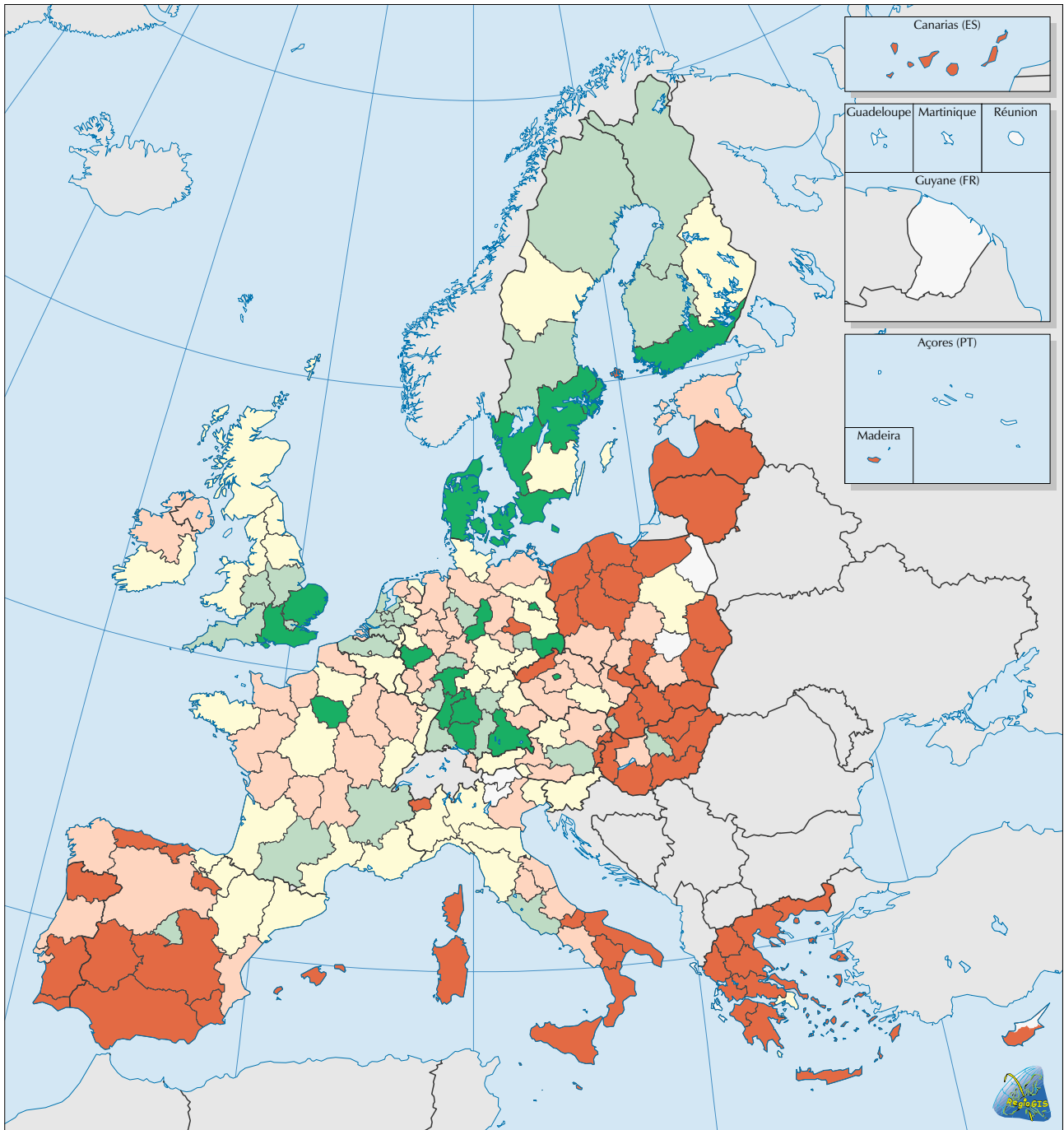
que las regiones menos desarrolladas exigirán un esfuerzo adicional para mejorar sus resultados en materia de innovación, es decir, para crear un crecimiento y empleos competitivos. Las importantes cuantías disponibles de los Fondos Estructurales así como una mayor cooperación con las regiones que presentan mejores resultados pueden invertir esta situación.

La política de cohesión apoya la innovación esencialmente de dos maneras: la cofinanciación que proporciona a través de los Fondos Estructurales y el desarrollo de un sistema de gobernanza regional basado en el desarrollo estratégico, la cooperación, la programación, la supervisión y la evaluación. En muchos casos, el sistema de gobernanza constituye por sí mismo una política innovadora. Para los programas de la política de cohesión durante el período 2007-2013, la Comisión Europea llevó a cabo una **evaluación sobre la innovación y la economía basada en el conocimiento** ⁽²⁾, cuya finalidad es orientar sobre cómo poner en ejecución las actividades de innovación regional en el marco de los Fondos Estructurales. La diversidad de los resultados en materia de innovación y el potencial existente entre las regiones europeas dieron lugar a la definición de una tipología de las distintas regiones que requieren enfoques distintos en lo relativo a políticas de innovación. Según este estudio, es importante:

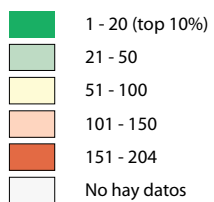
- reconocer la diversidad del potencial de la innovación regional, que implica distintos enfoques «a medida» destinados a establecer y programar medidas innovadoras en las regiones de Europa;
- iniciar y probar «proyectos más complejos» o iniciativas de «múltiples agentes-múltiples medidas» claramente centrados en aplicaciones comercializables de las nuevas tecnologías más que en enfoques al desarrollo y transferencia de tecnología basados en la infraestructura de I+D;
- adoptar una planificación a más largo plazo y un proceso más sostenible de gestión estratégica de las políticas de innovación regional;
- aprovechar el nuevo objetivo Cooperación territorial europea para crear redes interregionales.

Desde una perspectiva operativa, el estudio destaca la necesidad de una mejor coordinación entre programas y políticas regionales y la inversión en herramientas de información estratégicas, tales como los programas de búsqueda comparativa de las mejores prácticas así como de los programas de previsión y cooperación interregional. Asimismo, recomienda un enfoque progresivo para aplicar intervenciones de innovación y conocimiento y evitar la financiación de programas o de medidas que no alcancen un límite crítico en favor de proyectos más extensos y arriesgados, pero que en caso de tener éxito resultan más estructurados. Por último, recomienda relaciones más sistemáticas entre las instituciones responsables de la elaboración de políticas con el fin de analizar constantemente las redes regionales de investigación e innovación.

Resultados de la innovación regional en Europa, 2006



Clasificación de la regiones NUTS2



BE, PL4, PL5, PL6, UK, NUTS1

0 100 500km

© EuroGeographics Association for the administrative boundaries



Las regiones, por el cambio económico: la asociación en acción

La gestión de la política de cohesión y de sus instrumentos y programas es descentralizada, en plena conformidad con el principio de subsidiariedad. La selección de las inversiones que se beneficiarán de la ayuda financiera de la Unión Europea en 2007-2013 será realizada, en su mayor parte, por los propios Estados miembros, regiones y municipios. En noviembre de 2006, la Comisión publicó la Comunicación «Las regiones, por el cambio económico»⁽³⁾ en la que propone nuevas perspectivas para revigorizar las redes regionales y urbanas en el marco del objetivo Cooperación territorial europea. Mediante la iniciativa «Las regiones, por el cambio económico», la Comisión fomenta la «cooperación en acción». Los servicios de la Comisión están trabajando conjuntamente para abordar las problemáticas fundamentales a las que se enfrentan las regiones europeas, creando estrechos vínculos entre el intercambio de buenas prácticas y la integración de los instrumentos de la política de cohesión en la financiación global.

La iniciativa «Las regiones, por el cambio económico» incluye dos instrumentos del Fondo Europeo de Desarrollo Regional: el capítulo de intervención interregional del programa de cooperación territorial europea⁽⁴⁾ y el programa de la red de desarrollo urbano Urbact. Propone que estos programas se centren en los temas del desarrollo económico fijados por la Comisión y sean coherentes con las directrices estratégicas comunitarias en materia de cohesión 2007-2013⁽⁵⁾. En total, ambos instrumentos contarán con un presupuesto de 375 millones de euros para el período 2007-2013.



José Manuel Barroso, Presidente de la Comisión Europea, inauguró la primera conferencia de la iniciativa «Las regiones, por el cambio económico» sobre la innovación en junio de 2006.



Puente que enlaza España y Portugal sobre el río Guadiana, Algarve, Portugal.

La iniciativa «Las regiones, por el cambio económico» introducirá las siguientes novedades:

- las regiones y los municipios seguirán con la posibilidad de formar y gestionar sus propias redes, pero se les pedirá que lo hagan en torno a **determinados temas seleccionados para que las políticas de la Unión Europea se ajusten a la estrategia de modernización**. La Comisión, mediante un esfuerzo coordinado de sus servicios y en cooperación con los Estados miembros, fijó los temas sobre los que habrá que trabajar (véase la lista en la siguiente página);
- una nueva **opción rápida** facilitará un marco en el que podrán probarse sin demora las ideas en materia de políticas procedentes de las experiencias de las regiones y de los servicios de la Comisión. En tales redes, la Comisión desempeñará un papel particular en el intercambio de experiencia y los esfuerzos de integrar los resultados en los programas operativos correspondientes;
- se fomentará la creación de un **puente de dos direcciones** entre el desarrollo temático de redes y los principales programas de la política regional europea. Gracias a este puente, los proyectos sometidos a prueba con los instrumentos de «Las regiones, por el cambio económico», se difundirán con rapidez en los programas tradicionales;
- la iniciativa incorporará un **mayor esfuerzo de comunicación** para difundir con rapidez las mejores prácticas entre todas las regiones y municipios de la Unión Europea, lo que incluirá la creación de los «RegioStars», premios anuales a la innovación regional, para los proyectos que alcancen resultados de alta calidad en cuanto a la modernización económica, una conferencia anual y una mayor difusión de ejemplos de buenas prácticas.

³ COM(2006) 675/SEC(2006) 1432 de 8 de noviembre de 2006.

⁴ El fundamento jurídico figura en el artículo 7, apartado 3, del Reglamento nº 1083/2006 del Consejo, de 11 de julio de 2006, por el que se establecen las disposiciones generales relativas al Fondo Europeo de Desarrollo Regional, el Fondo Social Europeo y el Fondo de Cohesión y se deroga el Reglamento (CE) nº 1260/1999. Para más información sobre las medidas de ejecución, véase el Reglamento (CE) nº 1080/2006, de 5 de julio de 2006, relativo al FEDER.

⁵ Decisión 2006/702/CE del Consejo, de 6 de octubre de 2006, sobre las directrices estratégicas comunitarias en materia de cohesión (DO L 291 de 21.10.2006).



Estas novedades garantizarán que la iniciativa «Las regiones, por el cambio económico», suministre a la Unión Europea un instrumento reforzado e integrado para estimular la modernización económica y reforzar la competitividad, dando a la Comisión una función clara en la opción rápida. Será una oportunidad para que las regiones y municipios trabajen sobre temas

«Las regiones, por el cambio económico»: 30 temas prioritarios

Los temas para «Las regiones, por el cambio económico» y su opción rápida se han agrupado en ámbitos de políticas específicos con arreglo a las directrices estratégicas comunitarias en materia de cohesión 2007-2013. El presente documento resume tres conjuntos temáticos de orientaciones y la dimensión territorial transversal, como sigue:

- **hacer de Europa y de sus regiones lugares más atractivos en los que invertir y trabajar;**
- **mejorar el conocimiento y la innovación en favor del crecimiento;**
- **crear más empleos y de mejor calidad;**
- **tomar en cuenta la dimensión territorial de la política europea de cohesión.**

Se prestará especial atención a todos estos temas con el fin de mejorar la gobernanza y la participación del sector privado. Los 30 temas prioritarios en el seno de la iniciativa son los siguientes:

1. Incrementar la capacidad de adaptación. Las regiones que trabajen sobre este tema intercambiarán su experiencia sobre cómo abordar las crisis económicas a corto plazo y los instrumentos apropiados para atenuar los efectos negativos y aprovechar las oportunidades que se presenten. Las regiones también compartirán las mejores prácticas en los pasos que puedan dar para preparar y aprovechar los cambios planificados y previsibles en el entorno económico, tales como los causados por la creciente liberalización del comercio y la reducción de la protección comercial contemplada en los acuerdos comerciales internacionales.

2. Mejorar la calidad del aire. Las regiones que trabajen en este tema desarrollarán y compartirán medidas destinadas a reducir sus emisiones de partículas, de óxido de nitrógeno y de óxido de carbono a través de paquetes integrados de medidas.

3. Favorecer una economía con bajas emisiones de carbono. Las regiones que trabajen sobre este tema desarrollarán acciones e intercambiarán experiencias sobre las medidas encaminadas a mejorar su aplicación del Protocolo de Kyoto y contribuir a cumplir los siguientes objetivos: para 2010, el 21 % de la electricidad producida por la EU-25 provendrá de fuentes de energía renovable y los biocombustibles representarán una cuota del 5,75 % del mercado de combustibles (tanto para el transporte como las energías renovables utilizadas para la calefacción y la climatización).

4. Mejorar la calidad del suministro y el tratamiento del agua. Las regiones que aborden este tema desarrollarán medidas y compartirán las mejores prácticas, garantizando una mejor calidad del agua y un consumo más eficiente.

5. Favorecer una política de reciclaje de los residuos. Las regiones que trabajen en este tema desarrollarán medidas y compartirán sus buenas prácticas para garantizar la reducción de la

específicos orientados a la modernización económica. Este nuevo instrumento contribuirá a fomentar una orientación avanzada en la aplicación de los programas financiados por la política de cohesión y garantizará un aumento constante de su participación en los objetivos de modernización de la estrategia de Lisboa.

generación de residuos y la selección/reciclaje de las materias reutilizables contenidas en los residuos.

6. Velar por la salud de los ciudadanos. Las regiones, ciudades y zonas rurales que trabajen en este tema se fijarán como finalidad mejorar el estado de salud general de sus habitantes, promoviendo un envejecimiento sano y activo de la población y mediante medidas de prevención de los riesgos sanitarios así como paliando la falta de infraestructuras sanitarias (incluidas las que utilizan las tecnologías de la información).

7. Fomentar políticas integradas en relación con el transporte urbano. Las ciudades que trabajen sobre este tema se fijarán como finalidad mejorar la calidad de vida de sus ciudadanos proponiendo transportes públicos de alta calidad y una mejor gestión del tráfico como parte de una estrategia integrada para mejorar los sistemas de transporte.

8. Construir viviendas sostenibles y energéticamente eficientes. Las ciudades y las zonas rurales que trabajen sobre este tema procurarán construir un parque inmobiliario mejor adaptado al desarrollo sostenible y la eficacia energética.

9. Mejorar la vigilancia del medio ambiente y la seguridad por parte de las regiones y para éstas. La finalidad de las regiones que trabajen sobre este tema deberá ser solucionar el problema de fragmentación de los sistemas de información y desarrollar aplicaciones personalizadas en ámbitos tales como la planificación territorial transfronteriza (aplicada a las infraestructuras de transporte, al desarrollo del turismo o al uso del suelo), o las respuestas a situaciones de emergencia (centradas en regiones que corren el mismo tipo de riesgos como, por ejemplo, las regiones alpinas, los ríos que cruzan varias regiones y fronteras o el bosque mediterráneo).

10. Mejorar la capacidad de las regiones en materia de investigación e innovación. El objetivo de las regiones que se ocupen de este tema consistirá en desarrollar medidas destinadas a aumentar el porcentaje de mano de obra que trabaja en los ámbitos tecnológicos y científicos así como en la industria de alta tecnología, por una parte y, por otra, a aumentar las solicitudes de patentes y los acuerdos de licencia. En el marco de la opción rápida, las regiones podrían recibir una ayuda destinada a facilitar su participación en actividades a escala comunitaria, tales como el Instituto Europeo de Tecnología.

11. Acelerar la comercialización de los proyectos innovadores. El objetivo de las regiones que trabajen sobre este tema, especialmente las que poseen un sector PYME vigoroso, consistirá en desarrollar medidas para incrementar la sensibilización a las repercusiones positivas de la investigación para determinados sectores de negocios, incluidas perspectivas capaces de desembocar en proyectos tales como Galileo. Asimismo, facilitar la transferencia de conocimientos de la investigación hacia productos y servicios innovadores y promover la innovación no tecnológica, por ejemplo, en forma de actividades de asesoramiento y conexión en red. El intercambio de buenas

prácticas podría incluir la utilización de capitales riesgo para financiar la etapa y concretar el proceso de innovación.

12. Formar investigadores y procurar alicientes con el fin de retenerlos. Las regiones que trabajen sobre este tema desarrollarán programas de formación para estudiantes e investigadores en las empresas locales, crearán servicios para facilitar el intercambio de personal y de conocimientos e intentarán atraer a los jóvenes hacia las carreras de investigación y ciencias.

13. Ayudar a las regiones demasiado dependientes de las industrias tradicionales a reestructurarse. El objetivo de las regiones que trabajen sobre este tema consistirá en desarrollar mecanismos en materia de políticas que permitan anticipar o responder a los cierres de lugares industriales a través de medidas de reestructuración y diversificación económica, o de reconversión profesional, financiación y asesoramiento a las empresas y consolidación de las agrupaciones de empresas locales.

14. Fomentar la administración en línea en las regiones y las empresas. Las regiones que trabajen sobre este tema aprovecharán la experiencia de aquellas que estén más avanzadas en lo que se refiere al suministro de servicios administrativos en línea, bibliotecas en línea y otros servicios que utilicen los medios de comunicación electrónicos.

15. Garantizar mejores conexiones entre regiones gracias a las tecnologías de comunicación y de la información. En relación con este tema, las regiones interesadas utilizarán conexiones de banda ancha y las tecnologías de los ecosistemas digitales para ayudar a crear nuevas empresas y conservarlas, reducir la migración de su mano de obra y permitir una cooperación global entre los distintos agentes socioeconómicos.

16. Mejorar las cualificaciones profesionales necesarias para la innovación. El objetivo de las regiones que trabajen sobre este tema consistirá en solucionar el problema de escasez de trabajadores cualificados en los sectores de la investigación, la innovación y nuevas tecnologías mediante medidas encaminadas a aumentar el nivel de instrucción de la población y dar formación tanto a los desempleados como a la población activa (actualización de competencias, aprendizaje a lo largo de la vida).

17. Promover el espíritu empresarial. Las regiones que trabajen sobre este tema se centrarán en medidas que permitirán incrementar el número de creaciones de empresas (y garantizar su supervivencia), fomentar el espíritu empresarial en las escuelas, suministrar servicios de asesoramiento, seguimiento, financiación y respaldo a los polos de innovación.

18. Afrontar el reto demográfico. Las regiones que trabajen sobre este tema reunirán sus experiencias sobre la manera de hacer frente a las consecuencias de la evolución demográfica y definirán medidas que puedan aplicarse en otros lugares de la Unión Europea. Se prestará especial atención al equilibrio entre generaciones y a las consecuencias de la inmigración, tanto la legal como la ilegal.

19. Promover la seguridad en el lugar de trabajo. Las regiones que trabajen sobre este tema reducirán el número de días laborales perdidos por causa de enfermedad, compartiendo sus buenas prácticas en lo relativo a la promoción de la salud, incluido en el lugar de trabajo.

20. Integrar a los jóvenes marginados. Las ciudades y las zonas rurales que se ocupen de este tema deberán reforzar la integración de los jóvenes poco cualificados y los jóvenes desempleados,

brindando acceso a las oportunidades de empleo mediante la enseñanza, la formación, el microcrédito, mejores infraestructuras y servicios de orientación profesional. Asimismo, podrían valorizarse las medidas de prevención de la criminalidad.

21. Gestión de la migración y facilitar su integración social. Las ciudades y las regiones que aborden este tema procurarán reforzar la integración de las poblaciones migrantes, proporcionándoles acceso a las oportunidades de empleo mediante la enseñanza, la formación, el microcrédito, las infraestructuras y servicios de orientación.

22. Mejorar la adaptabilidad de trabajadores y empresas. Las regiones que trabajen sobre este tema intentarán reforzar sus resultados en lo que se refiere al aprendizaje a lo largo de la vida y mejorar sus sistemas para promover mejores diseño y difusión de formas de organización del trabajo así como más innovadoras y más productivas.

23. Desarrollar y mejorar los sistemas de educación y de formación. Las regiones que se ocupen de este tema deberán mejorar sus sistemas de educación y formación profesional, así como el contenido de sus planes de estudio.

24. Incrementar el empleo en los trabajadores de mayor edad. El objetivo de las regiones que trabajen sobre este tema consistirá en aumentar la tasa de empleo entre los trabajadores de mayor edad. Podrían adoptarse varios enfoques (activos y preventivos) en función de las particularidades nacionales y regionales.

25. Ocuparse de la gestión de las zonas costeras. Invertir en el medio ambiente permite garantizar, a largo plazo, la sostenibilidad del crecimiento económico, disminuir los costes externos a la economía y estimular la innovación y la creación de empleo. Las regiones que trabajen sobre este tema elaborarán y compartirán medidas para prevenir, o reducir, la contaminación de los litorales, abordar el problema de la erosión del litoral con un enfoque sostenible y reducir los efectos de la subida del nivel del mar en el marco de una estrategia global de adaptación al cambio climático.

26. Sacar provecho del mar. Las regiones que trabajen sobre este tema intercambiarán sus buenas prácticas sobre la forma en que la economía de las regiones marítimas puede aprovechar el desarrollo de actividades tales como el transporte, el turismo, la producción energética, la acuicultura y las nuevas tecnologías marinas.

27. Lograr un desarrollo urbano sostenible. Las ciudades que trabajen sobre este tema tendrán como finalidad compartir sus experiencias y sacar provecho de la aplicación de este enfoque integrado de desarrollo urbano sostenible.

28. Rehabilitar las zonas industriales y los vertederos de residuos abandonados. Las ciudades y las regiones que trabajen sobre este tema deberán desarrollar proyectos de rehabilitación de las zonas industriales, militares o portuarias abandonadas.

29. Prevenir y reducir los riesgos de inundación. Las ciudades y las regiones que se ocupen de este tema deberán desarrollar proyectos destinados a restaurar el cauce natural de los ríos, a construir pólderes que retengan la crecida de las aguas, a reforestar los bosques y a crear humedales.

30. Ayudar a la diversificación económica de las zonas rurales. Las regiones que trabajen sobre este tema intercambiarán sus buenas prácticas sobre los medios que deben ponerse en práctica para dar mayor diversificación a la economía de las zonas rurales.

Cómo funciona



Debate con la comisaria Hübner en la primera conferencia de la iniciativa «Las regiones, por el cambio económico», en junio de 2006.

En el marco de la iniciativa «Las regiones, por el cambio económico», se crearán algunas redes con arreglo a los futuros **programas de cooperación interregional** y el **programa de la red de desarrollo urbano (Urbact)**, que deberán aprobarse en el transcurso del segundo semestre de 2007. En virtud de los procedimientos de los programas, una región responsable de un programa pedirá una financiación para crear una red de dicho programa. El comité de seguimiento se ocupará de elegir los proyectos tomando como base los criterios de selección que ha establecido.

Con los programas de cooperación interregional y Urbact, las regiones y los Estados miembros pueden seguir creando redes como ya lo hicieron antes. Tras una convocatoria de propuestas, un grupo de regiones o ciudades que deseen crear una red (con arreglo a uno de los 30 temas u otras prioridades aprobadas) designará una región responsable que propondrá un proyecto sobre un tema específico al programa apropiado. Se alentará enérgicamente a los candidatos a comprometerse a difundir e integrar los resultados en los programas de convergencia y competitividad.

Para las **redes de opción rápida**, las ciudades y las regiones colaborarán más estrechamente con la Comisión Europea, de acuerdo con los procedimientos que se enunciarán en el programa. Estas redes de opción rápida se elegirán tomando como base criterios suplementarios, tales como la existencia de asociaciones más estrechas con los interlocutores económicos y sociales y el compromiso de transferir los resultados a los grandes programas de convergencia y competitividad.

Conferencias

La primera tuvo lugar los 12 y 13 de junio de 2006, la segunda, los 25 y 26 de enero de 2007 y la tercera, los 7 y 8 de marzo 2007. Estos acontecimientos tienen por objeto presentar temas en los que la política de cohesión puede apoyar la estrategia de modernización de Lisboa, dar ejemplos de buenas prácticas y brindar una ocasión de aprendizaje a las autoridades de gestión de los Fondos Estructurales. La tercera conferencia también fue la primera conferencia anual que coincidió con el Consejo de primavera y la presentación de los galardones que recompensan la innovación regional para 2008.

Innovar mediante la política regional (12-13 de junio de 2006)

Esta conferencia se centró esencialmente en el examen de las buenas prácticas adoptadas para favorecer la transferencia de los conocimientos, la innovación y las agrupaciones de empresas (*clusters*) y prestó especial atención a las estrategias y a los proyectos que han tenido éxito en las regiones menos prósperas. Los oradores principales fueron el Presidente de la Comisión, Sr. Barroso, la comisaria Hübner y el comisario Verheugen. Los talleres abordaron el papel de las autoridades públicas en la gestión de la innovación y la promoción de agrupaciones de empresas, el desarrollo de servicios de infraestructura y apoyo orientados a la innovación, la ingeniería financiera, el desarrollo de polos de excelencia, la comercialización de los resultados de la investigación, el papel de las redes en la transferencia de los conocimientos, la elaboración de proyectos transregionales, así como la experiencia en combinar financiaciones nacionales y comunitarias.

Esta conferencia contó aproximadamente con 600 participantes, entre los que se encontraban representantes de las autoridades nacionales y regionales que participaban en la elaboración y aplicación de los programas de los Fondos Estructurales, representantes de organizaciones de empresas, universidades,



Vista de la conferencia «Innovar mediante la política regional», junio de 2006.



especialistas de la transferencia tecnológica y redes especializadas activas en los sectores de la investigación, la innovación y la transferencia de conocimientos. A la par de la conferencia, se propuso una exposición de proyectos innovadores procedentes de toda Europa que han recibido la ayuda financiera de los Fondos Estructurales, casetas de información sobre los programas comunitarios relevantes y cabinas que permitían la consulta de expertos. Esta conferencia dio lugar, en particular, a la publicación de un folleto y del acta de la conferencia.

Respuestas de la política regional a los retos demográficos (25-26 de enero de 2007)

La finalidad de esta conferencia consistía en sensibilizar respecto a la evolución demográfica como elemento motor de los cambios socioeconómicos y en mostrar de qué manera la política regional europea y sus instrumentos permiten a las regiones europeas afrontar los retos y explotar al máximo las oportunidades que ofrece la evolución demográfica. Entre los oradores principales se encontraban, entre otros, los comisarios Hübner y Špidla, los Presidentes del CESE y del Comité de las Regiones, Sres. Dimitriadis y Delebarre, respectivamente, así como ministros y expertos de los Estados miembros y las regiones. Durante la conferencia, un representante de Eurostat comunicó las últimas previsiones relativas a la población regional para los próximos 25 años mientras que el Comité de las Regiones creó una «caja de herramientas "Indicadores de la dimensión de envejecimiento"».

Además de las sesiones plenarias, la conferencia se centró en tres talleres, cada uno de ellos integrado por tres talleres paralelos. Este acontecimiento destacó ejemplos de buenas prácticas y ofreció una ocasión de aprendizaje a las autoridades de gestión de los Fondos Estructurales. En total, estuvieron presentes más de 500 representantes de administraciones, instituciones y redes nacionales, regionales y locales, organizaciones de la sociedad civil y universidades.

Reforzar la competitividad a través de tecnologías y productos innovadores y comunidades prósperas (7-8 de marzo de 2007)

La finalidad de esta conferencia, que reunió a aproximadamente 500 participantes, ha sido facilitar el intercambio de buenas prácticas que permitan proseguir la aplicación de la estrategia de Lisboa a escala regional por medio de los instrumentos de cohesión. Gracias a un «foro de intercambio y conexión en red», proporcionó oportunidades de aprendizaje y conexión en red a las autoridades de gestión de los Fondos Estructurales, las agencias de desarrollo regional, las organizaciones de empresas y a otros socios. A lo largo de nueve talleres, este acontecimiento mostró ejemplos de buenas prácticas y buena gobernanza de la política regional europea, en el marco de tres temas:

- pequeñas y medianas empresas, transferencia de tecnología y gobernanza;



Vista de la segunda conferencia de la iniciativa «Las regiones, por el cambio económico», enero de 2007.

- tecnologías, productos y mercados innovadores para un crecimiento sostenible;
- ciudades y regiones con mejores oportunidades para las empresas y para los ciudadanos.

Se organizará un «foro» en cooperación con la región francesa Provenza-Alpes-Costa Azul y el Comité de las Regiones. Este último presentará la «Plataforma de seguimiento de la estrategia de Lisboa», una red de más de 60 autoridades

regionales y locales que siguen con todo detalle los progresos de la aplicación de la estrategia de Lisboa y su proceso de gobernanza.

El 8 de marzo de 2007, la Sra. Danuta Hübner, comisaria europea responsable de la política regional, lanzó el «RegioStars 2008: premio para los proyectos innovadores», cuyo objetivo es definir las buenas prácticas europeas en lo que atañe al desarrollo regional.

RegioStars 2008: premio para recompensar los proyectos innovadores

¡Llamamiento a todas las autoridades regionales! Presenten su proyecto más innovador a un concurso que pondrá de relieve las buenas prácticas en el ámbito de la política regional.

El premio

Los primeros RegioStars se concederán en marzo de 2008 en la conferencia de la iniciativa «Las regiones, por el cambio económico» que elaborará el perfil de los ejemplos de buenas prácticas a partir del concurso y facilitará el intercambio de experiencias.

El objetivo de RegioStars consiste en definir las buenas prácticas innovadoras del desarrollo regional en las siguientes categorías:

- Economías regionales basadas en el conocimiento y la innovación tecnológica:
 1. Ayuda a las agrupaciones de empresas y a las redes de empresas
 2. Transferencia de tecnología de los centros de investigación a las PYME
- Desarrollo económico sostenible:
 3. Eficiencia energética y energías renovables
 4. Tecnologías medioambientales

Candidaturas

Cada una de las 268 regiones de la EU-27 puede presentar una candidatura antes del **29 de junio de 2007**. RegioStars está abierto a todos los proyectos que reciban una financiación del FEDER o del instrumento de preadhesión. En este contexto, un proyecto es una acción que tiene una dimensión estratégica y un impacto potencial en la región.

Premios

Se concederán dos premios para cada tema secundario: el primero a un proyecto de una región del objetivo Convergencia y, otro, a un proyecto de una región del objetivo Competitividad regional y empleo.

Para más información, consulte: http://ec.europa.eu/infoeregion/innovation/regiostars_en.htm

«Las regiones, por el cambio económico»



Estudios de caso

Para coincidir con el lanzamiento de RegioStars 2008, la Dirección General de Política Regional preparó una publicación con el título *Examples of regional innovation projects* (ejemplos de proyectos de innovación regional). Es una colección de resúmenes de 40 proyectos de programas regionales de acciones innovadoras cofinanciados por el FEDER con el fin de ayudar a las regiones a experimentar nuevos enfoques, asociaciones y el desarrollo regional. Los textos completos de estos estudios de caso pueden consultarse en el sitio web de la iniciativa «Las regiones, por el cambio económico» en http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperation/interregional/ecochange/index_en.cfm



Salvando la brecha: la plataforma de seguimiento de la estrategia de Lisboa



Michel Delebarre,
Presidente del Comité
de las Regiones

«La necesidad de una mayor apropiación de los objetivos de Lisboa por todos los niveles de gobierno se ha reconocido como uno de los factores esenciales del éxito... Las reformas de la estrategia de Lisboa deben incluir una mayor participación activa de las autoridades locales y regionales en este nuevo ciclo de gobernanza... El Comité de las Regiones (CdR) se ha comprometido a contribuir a la supervisión de la participación local y regional en el proceso de Lisboa y de las medidas de ejecución de las reformas a favor del empleo y el crecimiento... Quedan considerables progresos por hacer para lograr una mayor participación de los gobiernos locales y regionales en la estrategia en favor del empleo y el crecimiento. Todas las partes interesadas a nivel comunitario, nacional, regional y local deben apropiarse de la estrategia de Lisboa, y la movilización solamente es posible si los distintos interesados piensan que las políticas propuestas les conciernen y participan efectivamente en la toma de decisiones y en el proceso de aplicación.»

La plataforma de seguimiento de la estrategia de Lisboa del Comité de las Regiones fue creada el 1 de marzo de 2006:

- con el fin de formar una comunidad que mantenga estrechas relaciones para respaldar la asociación en favor del crecimiento y el empleo y facilitar el intercambio de información entre los responsables políticos a escala local y regional;
- dar a conocer los retos y obstáculos identificados y encontrar soluciones realistas y pertinentes.

¿En qué consiste esta plataforma?

Es el principio de asociación en su perspectiva práctica así como una red de autoridades regionales y locales y una plataforma electrónica a un tiempo. La plataforma proporciona información sobre la dimensión local y regional de la estrategia, brinda una perspectiva del desarrollo de estas dimensiones local y regional a través de un instrumento interactivo y ofrece un espacio para el debate. Ante todo tiene como finalidad crear una comunidad entre las autoridades locales y regionales que trabajan en la aplicación de la estrategia de crecimiento y empleo y las que quieren aprender más sobre este tema. En 2006, participaron 65 entes locales y regionales, y este año su número ascenderá a 100.

¿Por qué una plataforma?

- Para introducir la transparencia mediante el seguimiento de la aplicación, sobre el terreno, de los programas nacionales de reforma (planes de acción elaborados por los Estados miembros para fomentar el empleo y el crecimiento).
- Para supervisar los progresos de los Estados miembros en la aplicación de la estrategia para el crecimiento y el empleo desde la perspectiva de las autoridades regionales y locales.
- Para comparar los casos de referencia adquiriendo un mejor conocimiento de la situación en otros países y regiones.
- Para supervisar la participación de las autoridades regionales y locales en el proceso de gobernanza de la política de cohesión europea.
- Para examinar la evolución de la relación entre la estrategia de Lisboa y la política de cohesión y sensibilizar a las autoridades

locales y regionales con respecto a los programas nacionales de reforma y a los marcos de referencia estratégicos nacionales (documentos estratégicos donde figuran las disposiciones de aplicación de los Fondos Estructurales y el Fondo de Cohesión).

- Para definir las tendencias específicas en los 11 grupos de entes regionales y locales.
- Para determinar los obstáculos encontrados por las autoridades regionales y locales en la aplicación de la estrategia de Lisboa, expresarlos a nivel político y encontrar soluciones realistas.
- Para movilizar a las autoridades regionales y locales a fin de que intercambien información (buenas prácticas, dificultades).
- Para crear una red productiva de autoridades regionales y locales cuyas experiencias y contribuciones enriquezcan los mensajes políticos del Comité de las Regiones en relación con la estrategia de Lisboa.
- Para ayudar a las autoridades regionales y locales a presentar más eficazmente su opinión en los debates nacionales.

¿Cómo funciona la plataforma?

- La plataforma de seguimiento de Lisboa tiene como finalidad ser una herramienta operativa útil para todas las autoridades regionales y locales de la Unión Europea, contener datos estadísticos regionales detallados, un centro de documentación y foros interactivos que permitan a los representantes regionales y locales intercambiar información (buenas prácticas, dificultades) sobre temas vinculados a la estrategia de Lisboa.

Además del aspecto electrónico de esta plataforma, tienen lugar distintos talleres con sus participantes a fin de construir una verdadera «comunidad» entre ellos.

Los resultados de este ejercicio de seguimiento se incluirán en el informe del Comité de las Regiones de 2008, que se pidió en las conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de 2006. Asimismo, también respaldarán otras actividades del Comité de las Regiones.

Para más información: <http://lisbon.cor.europa.eu/>
analysis@cor.europa.eu

Austria/Estonia/Francia/Alemania/Rumanía/Suecia/Rusia

CLOE: agrupaciones de empresas enlazadas en toda Europa



Las agrupaciones de empresas (*clusters*) son redes de empresas compatibles o competidoras estrechamente vinculadas, que trabajan juntas para reforzar un sector en un determinado ámbito en particular. Ayudan a las empresas a coleccionar buenas prácticas y a intercambiar información en una determinada región y en un sector específico. No obstante, circula poca información entre las agrupaciones de empresas, y sus dirigentes a menudo experimentan dificultades para obtener una perspectiva sucinta de lo que funciona y da buenos resultados en las agrupaciones de empresas de otros sectores. Las agrupaciones de empresas también carecen de visibilidad, ya que a menudo no disponen de la masa crítica necesaria para dar a conocer su existencia ni sus ideas en otras regiones dentro y fuera de Europa.

El proyecto CLOE: *Clusters Linked over Europe*, financiado por la iniciativa Interreg III C y el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER), tiene esencialmente por objeto crear una red europea de agrupaciones de empresas o *clusters*. A tal efecto, desde julio de 2004 colaboran en este proyecto socios públicos y privados de distintas regiones de seis Estados miembros y de Rusia, y que finalizará en junio de 2007. Los objetivos clave de este proyecto son: a) sacar enseñanzas de lo que han realizado las agrupaciones de empresas en otros sectores y regiones; b) fomentar el intercambio de conocimientos y experiencia entre las agrupaciones de PYME de un mismo sector; y c) aumentar la visibilidad de las agrupaciones de empresas en las regiones asociadas, en otras regiones europeas y en países como China y Estados Unidos.



CLOE, presente en el congreso de TCI en Lyon, Francia.

Proyecto: CLOE – Clusters Linked over Europe (agrupaciones de empresas enlazadas en toda Europa)

Programa: Interreg III C (Oeste)

Coste total: 1 808 000 euros

Contribución de la Unión Europea: 800 000 euros

Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)

Aplicación: julio de 2004-junio de 2007

Contacto:

Dr. Adolf M. Kopp

Wirtschaftsförderung Karlsruhe

Zähringerstraße 65a

D-76124 Karlsruhe

Tel. (49-721) 133 73 00

Fax (49-721) 133 73 09

adolfo.kopp@wifoe.karlsruhe.de

<http://www.clusterforum.org>

Los talleres de CLOE proporcionan la plataforma para preparar una guía de gestión de agrupaciones de empresas basada en las buenas prácticas que la red ha definido para crear y administrar dichas agrupaciones. Asimismo, la red realiza un sitio Internet utilizado para la comunicación interna y externa: proporciona información sobre las actividades de las PYME y otras organizaciones que participan en las distintas agrupaciones. Gracias a esta red, las empresas de las agrupaciones o *clusters* se enteran de las buenas prácticas relativas a la organización y a los recursos, a las cualificaciones y a la formación así como a las herramientas y métodos de cooperación. Desarrollan una cooperación y sinergias con otras agrupaciones de empresas del mismo sector y participan en una estrategia común de comercialización internacional que permite a CLOE situarse en el ámbito internacional y acceder a los mercados que le interesan.

El proyecto ya se ha dado a conocer en el medio europeo de las agrupaciones de empresas y ha experimentado varios hitos importantes. Gracias a haber elaborado un buen sitio Internet, con mucha información (clusterforum.org), la plataforma ahora ha dejado de ser una «mera» fuente de información para convertirse en un foro interactivo con un motor de búsqueda en más de 230 contactos de agrupaciones de empresa en la base de datos CLOE. Otro hito decisivo fue la finalización en 2006 de la *Guía de gestión de las agrupaciones de empresas*, una obra de referencia en lo que se refiere a la creación y gestión de agrupaciones de empresas o *clusters*. Además, un taller sectorial con 80 participantes, organizado en Linz y dedicado a las empresas de las regiones del proyecto CLOE tuvo mucho éxito e interesó a dirigentes de agrupaciones de empresas de toda Europa.



Austria/Alemania/Hungría/Italia

Regins: integrar las pequeñas y medianas empresas en la economía europea

El desarrollo regional depende de la competitividad de las PYME y de su integración en los mercados europeos y mundiales. Por ende, se impone una cooperación eficaz entre estas PYME en el seno de redes europeas y mundiales eficientes, sobre todo en los sectores vinculados a las tecnologías. Sin embargo, existe poca información sobre la eficacia de las redes y agrupaciones de empresas en los distintos contextos regionales. Además, las actividades de las redes y agrupaciones de empresas son, en su mayoría, locales y regionales y la cooperación a nivel interregional o europeo es mínima. El proyecto Regins examina la gestión actual de las agrupaciones de empresas temáticas en las regiones participantes y aplica subproyectos que relacionan a las instituciones de las regiones participantes en los sectores del automóvil, la logística y la biotecnología.

Cuatro regiones de Austria, Alemania, Hungría e Italia cooperan en el proyecto Regins (*Regional standardised Interfaces for a better integration of regional SMEs in the European Economy* o interfaces regionales normalizadas para una mejor integración de las PYME regionales en la economía europea) que recibe entre 2004 y 2007 la ayuda de la iniciativa Interreg IIIC y del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER). El objetivo general de Regins consiste en fomentar, entre los socios, la transferencia de competencias sobre la gestión de las agrupaciones de empresas, la innovación regional y las políticas de apoyo a las PYME, a fin de sentar las bases de una cooperación estratégica a largo plazo. Los objetivos secundarios de este proyecto son los siguientes: a) fomentar las asociaciones público-privadas; b) estimular la experiencia del intercambio y la transferencia de conocimientos técnicos sobre temas específicos; c) establecer oficinas de redes regionales para



Comité directivo y personal de Regins en una reunión en Gmunden, Austria.

apoyar la cooperación en red entre los socios de la región; d) evaluar el estado actual de los conocimientos en lo relativo a la gestión de agrupaciones de empresas en las regiones participantes; y e) permitir a numerosas PYME tener interfaces normalizadas gracias a redes regionales existentes en las regiones participantes.

Regins proporcionará una perspectiva global comparativa de las políticas de gestión de agrupaciones de empresas de las regiones socios así como de sus instrumentos y eficacia. Se compararán y se analizarán las estructuras existentes, a la vez que se elaborarán nuevos enfoques. Un programa de tutoría apoyará la integración de los resultados en las políticas de ayuda regional e instrumentos de cooperación en red. Actividades y estructuras comunes de cooperación en red (interfaces normalizadas) permitirán una cooperación interregional de las estructuras de gestión de agrupaciones de empresas, lo que debería propiciar una reducción de los costes iniciales y de funcionamiento de un proyecto, una reducción del tiempo de reacción y una mejor consonancia entre el contenido de los proyectos y los objetivos de las PYME. Los subproyectos de las prioridades temáticas elegidas crearán vínculos interregionales estables entre los coordinadores de las redes regionales y los miembros de las redes.

Se elaboró una guía de buenas prácticas tomando como base un análisis de la situación actual y un sistema de evaluación interregional. Resume las actividades de gestión de agrupaciones de empresas en las regiones asociadas y formula recomendaciones generales relativas a la creación y la gestión de agrupaciones de empresas regionales, en particular en los sectores del automóvil, la logística y la biotecnología. Todos los socios participaron en la realización de esta guía y promueven Regins en distintas ferias y acontecimientos a nivel regional, interregional e internacional. Además, el proyecto Regins se ha dado a conocer en distintos talleres internacionales y visitas de delegaciones en Alto Austria, la región de Stuttgart, Lombardía y Pannon Occidental.

Proyecto: Regins – *Regional standardised Interfaces for a better integration of regional SMEs in the European Economy* (interfaces regionales normalizadas para una mejor integración de las PYME regionales en la economía europea)

Programa: Interreg IIIC (Este)

Coste total: 7 035 223 euros

Contribución de la Unión Europea: 3 667 611 euros

Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)

Aplicación: febrero de 2004-marzo de 2007

Contacto:

Sr. Andreas Hubinger

Clusterland OÖ GmbH

Hafenstraße 47-51

A-4020 Linz

Tel. (43-70) 798 10-5082

Fax (43-70) 798 10-5080

andreas.hubinger@clusterland.at

<http://www.regins.org>

Austria/República Checa/Alemania/Polonia/Eslovenia

RegioSustain. De la biomasa a la energía: sostenibilidad de los ciclos económicos regionales

La cultura y la utilización de la biomasa para producir energía constituyen una manera innovadora de crear ciclos de valor regionales en los que el conjunto del valor añadido (del cultivo de la biomasa a la producción y al consumo de la energía) permanece en la región. La experiencia pone de manifiesto que la utilización de la biomasa como fuente alternativa de energía puede apoyar el desarrollo económico regional, especialmente en las regiones donde predominan la agricultura y la silvicultura. No obstante, muchas de estas regiones no poseen las competencias ni el equipo necesarios para crear verdaderos ciclos regionales de producción de biomasa, de producción de energía y de consumo.

RegioSustain es una red interregional creada en el marco de la iniciativa Interreg III C y financiada por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER). Cuenta con 14 socios públicos y privados así como infraestructuras de investigación en regiones y ciudades de cinco Estados miembros y tiene por objeto dar a las regiones la oportunidad de sacar provecho del potencial no explotado de la agricultura y la silvicultura gracias a la utilización de la biomasa para la producción de energía. Más concretamente, el objetivo del proyecto consiste, por una parte, en aumentar las competencias y el equipo necesarios para que la biomasa produzca energía de manera eficaz y se convierta en una herramienta de desarrollo sostenible, y, por otra, en sensibilizar a las partes interesadas a escala local y regional así como a la opinión pública.

RegioSustain ayuda a las regiones a seguir desarrollando sus fuentes alternativas de energía y adquirir una mayor independencia del suministro externo de energía. Asimismo, respalda a las regiones en sus esfuerzos de diversificación de las fuentes de ingresos procedentes del sector agrícola y silvícola y apoya la



El intercambio de experiencias es uno de los principales objetivos de RegioSustain. Las excursiones periódicas sobre el terreno con los socios del proyecto a las iniciativas modelo probablemente constituyen el medio más práctico de intercambiar y transferir las buenas prácticas: aquí, un sistema de calefacción basado en la combustión de virutas de madera.

Proyecto: RegioSustain
Programa: Interreg III C (Este)
Coste total: 704 000 euros
Contribución de la Unión Europea: 507 000 euros
Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)
Aplicación: junio de 2004-junio de 2007

Contacto:
Dr. agr. Elke Knappe
Leibniz-Institut für Länderkunde e.V.
Schongauerstraße 9
D-04329 Leipzig
Tel. (49-341) 255 65 00
Fax (49-341) 255 65 98
info@ifl-leipzig.de
<http://www.regiosustain.net>

conservación de los paisajes tradicionales transformados por el hombre. Sus actividades incluyen análisis de las competencias disponibles y el potencial local de utilización de la biomasa para la producción de energía. Los socios transfieren y difunden dichas competencias y herramientas disponibles por medio de talleres, conferencias, exposiciones y eventos de formación. Asimismo, crean centros de información y servicios en las regiones para apoyar las actividades de información, difusión y formación.

Para el período entre junio de 2004 y junio de 2007, los objetivos del proyecto son: a) establecer una red de competencias mediante el intercambio de experiencias y ejemplos de buenas prácticas así como la transferencia de conocimientos técnicos; b) promover los cambios estructurales en las zonas rurales ofreciendo fuentes de ingresos alternativas, mejorando la competitividad de la agricultura y la silvicultura y teniendo en cuenta el principio del desarrollo sostenible; c) utilizar el potencial existente en la agricultura y la silvicultura; y d) estabilizar las regiones desfavorecidas instaurando ciclos económicos regionales.

La aplicación de RegioSustain no está directamente vinculada a la construcción de sistemas de calefacción, sino más bien sienta las bases de la realización de tales proyectos. Lo hace transfiriendo las competencias relativas a las perspectivas de ayuda financiera y al potencial, a las posibilidades y también a los déficits específicos de las regiones del proyecto en lo que se refiere a la creación de ciclos económicos. El gran número de actividades existentes puede dividirse en cuatro grupos: análisis, formaciones, reuniones y difusión de resultados y relaciones públicas. Los grupos de trabajo regionales constituyen un elemento fundamental para la aplicación satisfactoria de la operación en las regiones del proyecto. Se reúnen con regularidad y actúan como plataforma de debate con los interesados locales así como con los expertos externos.



Irlanda

La naturaleza generadora de crecimiento

La renovación del parque forestal y de atracciones de Lough Key (Lough Key Forest & Leisure Park) en el oeste de Irlanda hace revivir una conocida atracción turística e inyecta nuevo dinamismo a la economía local.

Situado en una zona histórica y pintoresca, el parque forestal y de atracciones de Lough Key cuenta con 350 hectáreas de bosque mixto, un lago y varias pequeñas islas. El lago de Lough Key, de casi 5 km, es la principal atracción del parque. Los escritores han contado la historia del lago desde hace más de 1 000 años, empezando sus relatos en 1041 con los *Anales de Lough Key*, hoy conservados en el Trinity College, en Dublín. Más recientemente, el lago y sus alrededores formaban parte del dominio de Rockingham, propiedad de Sir John King y de sus sucesores hasta 1957. El dominio se vendió entonces a la comisión territorial irlandesa y, poco después, se creó el parque forestal de Lough Key. Este parque constituye uno de los parques forestales más vastos y pintorescos de Irlanda. Entre sus múltiples atractivos, se citan los jardines, los senderos naturales, los yacimientos arqueológicos, las torres redondas y las cámaras subterráneas, la atalaya y las excursiones en bote hasta las islas. En la década de los años setenta y a principios de los años ochenta, su época más visitada, el parque atrajo hasta 250 000 visitantes al año. No obstante, a raíz de los cambios en las prácticas turísticas y de ocio y la falta de inversiones en el parque, el número de visitantes empezó a disminuir poco a poco desde entonces.

Vista desde la copa de los árboles

A mediados de la década de los años noventa, Coillte, la sociedad pública de gestión de los bosques y del territorio, propietaria del parque, puso en marcha un gran proyecto de renovación en asociación con la municipalidad de Roscommon. Este proyecto implicó la demolición de algunas de las estructuras existentes del parque así como la renovación y el reacondicionamiento de otras.



Área de juegos en el parque natural y de atracciones de Lough Key, Irlanda.

Con estas obras, también se añadieron numerosas atracciones nuevas al parque. Una de las más innovadoras es un sendero nuevo por encima de los árboles que serpentea por encima del bosque a través de la copa de los árboles desde el centro de información y continúa bordeando las orillas del lago de Lough Key.

Dos centros de actividades de aventura cubiertos para adultos y niños y un nuevo centro de información que explica el rico y variado paisaje de Lough Key se cuentan entre las nuevas realizaciones. Aun cuando la modernización del parque introdujo nuevas actividades y atracciones de pago, el acceso al parque sigue siendo gratuito para los que solamente desean pasearse.

Resultados

El parque forestal y de atracciones reacondicionado de Lough Key estará abierto al público a partir de abril de 2007. El número de visitantes previstos para el primer año de explotación se cifra en 60 600 y debería alcanzar 121 300 para el quinto año.

Cuando este parque sea plenamente operativo, proporcionará directamente de 12 a 16 empleos en la región. Asimismo, facilitará la creación de otros empleos indirectos en ámbitos tales como la restauración, la enseñanza y actividades recreativas tanto acuáticas como terrestres. El parque forestal y de atracciones de Lough Key es un proyecto piloto para la región y también un elemento estratégico para un gran número de otras atracciones turísticas de los alrededores, ayudando así al establecimiento de una agrupación regional de productos y servicios turísticos. La ordenación del parque forestal y atracciones de Lough Key proporciona un modelo útil de asociación entre una sociedad pública de gestión forestal y territorial, una autoridad local y un organismo de desarrollo turístico para el desarrollo de atracciones turísticas de gran calidad.

Proyecto: Lough Key Forest & Leisure Park (parque natural y de atracciones de Lough Key)

Programa: Objetivo 1 (2000-2006)

Coste total: 9 000 000 euros

Contribución de la Unión Europea: 5 700 000 euros

Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)

Aplicación: 2000-2006

Contacto:

Sr. Neil Armstrong

General Manager

Lough Key Forest & Leisure Park, Rockingham, Boyle, Co

Roscommon

Ireland

Tel. (353-71) 966 32 42

Fax (353-71) 966 32 43

loughkey@roscommoncoco.ie

<http://www.loughkey.ie>



Bélgica/Alemania/Países Bajos

Atención sanitaria sin fronteras

Una nueva alianza transfronteriza entre agentes de la atención sanitaria en Euregio Mosa-Rin (EMR) demuestra las ventajas que procura avizorar los sistemas de sanidad con una perspectiva europea.

EMR es una región transfronteriza que engloba una parte de Bélgica (provincias de Lieja y Limburgo), Alemania (Aquisgrán) y los Países Bajos (Limburgo). La región cuenta con alrededor de 3,7 millones de habitantes que hablan tres idiomas distintos, dependen de tres sistemas jurídicos diferentes y pertenecen a cuatro culturas muy distintas. Pese a estas diferencias, la EMR tiene un largo pasado de cooperación transfronteriza, sobre todo en el ámbito de los servicios de sanidad. Un proyecto Interreg I, iniciado en 1992, sentó las primeras bases de la cooperación en lo que se refiere a asistencia sanitaria, la que pudo desarrollarse con la ayuda de los programas Interreg II y III, propiciando una cooperación más estrecha entre hospitales, aseguradores y otros agentes de la asistencia sanitaria en la región así como el desarrollo de distintos servicios de sanidad transfronterizos. La actual red transfronteriza incluye hospitales, compañías de seguros de enfermedad, organizaciones de pacientes, médicos, servicios de sanidad pública, responsables de la elaboración de las políticas sanitarias y las administraciones competentes en este ámbito.

Libre circulación de pacientes

Las primeras fases de la cooperación incluían solamente hospitales y se concentraban esencialmente en la evaluación de las necesidades de sanidad y el examen de las estructuras necesarias para establecer un servicio de salud transfronterizo. A continuación nació una alianza entre hospitales y organismos de seguros de enfermedad ofreciendo un marco que permitía regular cuestiones más prácticas de prestaciones transfronterizas de asistencia sanitaria y suprimir los obstáculos a la libre circulación de personas que deseaban aprovechar tales servicios. Esta alianza incluyó en 2000 un pasaporte médico internacional especial que permitía a los asegurados obtener asistencia sanitaria del otro lado de la frontera.

El proyecto de Interreg III titulado «Prestación de asistencia sanitaria transfronteriza en Euregio Mosa-Rin» (*Zorg over de grens*, 2002-2005) desarrollado a continuación se articuló en torno a una amplia red de diez organismos de financiación sanitaria y de cinco hospitales. Estos hospitales y organismos de financiación firmaron acuerdos especiales de cooperación y colaboraron sobre diversos aspectos relativos a aproximadamente 15 proyectos transfronterizos. Este proyecto también facilitó los contactos transfronterizos entre las agrupaciones de pacientes y las redes de atención a las personas mayores así como la cooperación para la atención de toxicómanos, entre establecimientos de enseñanza superior y la implantación de proyectos de salud medioambiental en Euregio. Asimismo, dio pauta a una colaboración sobre un informe Euregio relativo a la salud y la organización de conferencias Euregio sobre salud.

Proyecto: Prestación de asistencia sanitaria transfronteriza en la Euroregión Mosa/Rin (Zorg over de grens)

Programa: Interreg IIIA

Coste total: 1 670 000 euros

Contribución de la Unión Europea: 835 000 euros

Aplicación: 2002-2006

Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)

Contacto:

Prof. Dr. Jacques Scheres

Euregional Coordinator

University Hospital Maastricht

Postbus 5800

6202 AZ, Maastricht

Nederland

Tel. (31-43) 387 59 92

Fax (31-43) 387 79 77

jsch@eepz.azm.nl (jscheres@knmng.nl)

Modelo

Algunas de las principales realizaciones de la cooperación transfronteriza sobre asistencia sanitaria en la región transfronteriza EMR:

- cooperación clínica entre hospitales, por ejemplo en cirugía cardiaca pediátrica, imágenes obtenidas con cámara de positrones (PET), oncología pediátrica, tratamiento de las quemaduras, cirugía vascular y obesidades mórbidas, etc.;
- círculo de calidad de hospitales eurorregionales;
- cooperación entre los responsables de la financiación de la asistencia sanitaria;
- un pasaporte médico internacional;
- un lugar y una plataforma de información sobre la asistencia sanitaria transfronteriza en EMR;
- una mayor alianza entre hospitales, aseguradores, pacientes, médicos, farmacéuticos y otros socios interesados, tales como las universidades;
- comparación de los costes de algunos servicios hospitalarios en los tres países de EMR;
- comparación de los costes de servicios hospitalarios y de la transparencia en la normativa y los reembolsos de la atención médica en EMR;
- comparación de los servicios a los enfermos crónicos, por ejemplo a los diabéticos, en EMR;
- cooperación transfronteriza de los servicios de ambulancia y de emergencia en EMR.

La región transfronteriza Euregio Mosa-Rin proporciona un modelo útil de cooperación futura en lo que se refiere a servicios sanitarios transfronterizos en Europa. El éxito del proyecto ya ha propiciado la modificación de la política de la Unión Europea, que ahora reconoce la ventaja de examinar los sistemas de servicios sanitarios desde una perspectiva europea.



Dinamarca/Suecia

Biotecnologías transfronterizas

La cooperación transfronteriza entre las autoridades públicas y la industria de las ciencias de la vida en la región de Øresund dio lugar a la creación del Medicon Valley, una de las principales agrupaciones de empresas de biotecnología del mundo.

Cuando los Gobiernos sueco y danés decidieron en 1991 conectar de manera permanente ambos márgenes del estrecho de Øresund, también tenían la intención de crear una región transfronteriza que originaría un espacio común de cooperación económica, social y cultural. El resultado fue la región de Øresund, que incluye el Gran Copenhague y la región de Escania, en el sur de Suecia, que abarca una superficie de cerca de 100 km² y está poblada por 3,5 millones de habitantes. Con el fin de promover el desarrollo económico en esta región, se fundó a continuación la Øresund Science Region (OSR) gracias a la cooperación entre la industria, las universidades y el sector público.

Uno de los objetivos prioritarios de la región OSR era constituir plataformas o agrupaciones de empresas en algunos de los sectores más vigorosos de la región, tales como las biotecnologías, las tecnologías de la información y la comunicación, el medio ambiente y la alimentación. A la fecha, el sector biotecnológico/médico, conocido con el nombre de Medicon Valley, constituye el más importante y el más floreciente. La idea de crear el Medicon Valley nació a mediados de la década de los años noventa, cuando las autoridades públicas y el sector de las ciencias de la vida de la región se pusieron de acuerdo para cooperar con el fin de dar a conocer la región a escala internacional y esforzarse en lograr un objetivo común: convertirse en la biorregión más atractiva de Europa y una de las cinco biorregiones más atractivas del mundo.

De agrupación de empresas a comunidad

Desde 1997, las agencias de desarrollo regional (Copenhagen Capacity y Position Skåne) promueven conjuntamente las inversiones extranjeras en el Medicon Valley. Paralelamente, la comunidad

establecida en el Medicon Valley contribuyó también a estimular su propio crecimiento y desarrollo creando en 1997 la Medicon Valley Academy (MVA), una organización que actúa como catalizador fomentando el intercambio de información y conocimientos así como la colaboración entre empresas, universidades, hospitales y otras organizaciones del Medicon Valley. La Academia MVA se benefició de la ayuda financiera del programa Øresund de Interreg IIA y de los socios públicos y privados de la región.

La cooperación entre las universidades de la región también propició la fundación de la Universidad de Øresund, que coordina la enseñanza y la investigación y ayuda a supervisar en la región la instauración de nuevos establecimientos de investigación en el ámbito de las ciencias de la vida. Otra área de colaboración importante fue la creación de la primera sociedad de inversión en capital riesgo de la región, Medicon Valley Capital. MVC, constituida por inversores de ambos países y que ayuda a las empresas que empiezan así como a las empresas en desarrollo en el ámbito de las ciencias de la vida.

«Silicon Valley» farmacéutico

Hoy día, existe una concentración de empresas farmacéuticas en el Medicon Valley sin igual en Europa, y posiblemente en el mundo. Con la ayuda del floreciente sector de la investigación en las ciencias de la vida en el medio universitario y hospitalario, esta agrupación de empresas sectorial única en su género ha hecho del Medicon Valley un líder mundial en cuatro de los ámbitos médicos más importantes desde un punto de vista comercial: diabetes, inflamación/inmunología, neurociencia y cáncer. Esta confluencia de experiencia y competencias también ha convertido al Medicon Valley en un entorno fértil para las nuevas empresas de las ciencias de la vida. Desde 1997, el Medicon Valley ha visto el nacimiento de 114 empresas que inician actividades (una media de 13 por año para el período 1997-2005) y atrae más inversiones extranjeras directas en las ciencias de la vida que cualquier otra región de Europa. El Medicon Valley acoge hoy día a más de 300 empresas que trabajan en los ámbitos de las biotecnologías, de las tecnologías médicas y en el sector farmacéutico, representando alrededor del 60 % del total de las exportaciones danesas y suecas de medicamentos y material.

Entre algunas de sus características más notables, el Medicon Valley incluye:

- 300 empresas que trabajan en las ciencias de la vida;
- 14 universidades;
- 26 hospitales, de los cuales 11 son hospitales universitarios;
- 41 000 asalariados en el ámbito de las ciencias de la vida;
- 14 000 investigadores;
- 150 000 estudiantes, de los cuales 2 000 son doctorandos en ciencias de la vida.

Aproximadamente el 60 % de la producción escandinava en el ámbito de las ciencias de la vida.

Proyecto: Medicon Valley
Programa: Interreg
Coste total: 3 950 000 euros
Contribución de la Unión Europea: 1 980 000 euros
Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)
Aplicación: 28 de febrero de 2002-27 de febrero de 2005

Contacto:
Sr. Ulf Åberg
Business Development Manager
Food & Food Technology, Life Science
Department of Economic Development & Innovation
Region Skåne, Stortorget 9
S-211 22 Malmö
Tel. (46-40) 623 97 48 (directo y móvil)
GSM: (46) 768 87 04 48
Fax (46-40) 35 92 04
ulf.aberg@skane.se (Skype: ulfgoranaberg)
<http://www.skane.com/invest>

Italia

Agrupación de empresas madereras y tecnológicas en Bolzano: cooperación e innovación entre pequeñas empresas familiares tradicionales

La región de Bolzano ayudó a la creación de una «agrupación de empresas madereras y tecnológicas» (Cluster Holz & Technik) que reúne a 175 empresas. Sus miembros, esencialmente pequeñas empresas familiares con un bajo perfil de innovación, cooperan para innovar en ámbitos tales como el bienestar, las construcciones sostenibles y la optimización acústica y del alumbrado.

La provincia autónoma de Bolzano (*Südtirol* en alemán, el idioma hablado por la mayoría de los habitantes) es una región alpina donde la construcción y los productos de madera constituyen un sector tradicional de la economía local. Sin embargo, las empresas locales (esencialmente muy pequeñas empresas) trabajan en un mercado relativamente protegido y con competencias limitadas en lo que se refiere a I+D, no están bien equipadas para afrontar los retos de la globalización y, en términos generales, no son competitivas fuera del mercado regional. El principal reto para el sector maderero consiste en modernizarse y extender su mercado así como promover transferencias tecnológicas con el fin de identificar productos, competencias y procesos de producción nuevos.

Ayuda regional

Las autoridades regionales fomentaron la creación de una agrupación de empresas o *cluster* e hicieron tres llamamientos, invitando a las PYME a presentar proyectos de cooperación destinados a promover la innovación. Al final, se financiaron ocho proyectos, en los que participaron 28 empresas y se centraron en los siguientes ámbitos: mejora de la acústica y el alumbrado, mobiliario de interior en el sector del bienestar (hoteles, balnearios, etc.), creación y comercialización de mobiliario de diseño ergonómico, innovación de productos, mercados y tecnologías así como una plataforma de información para el sector de la madera.

Por ejemplo, Eurokustik, uno de los proyectos financiados, fue presentado por tres carpinteros que querían crear nuevas maneras de diseñar salas con el fin de optimizar la acústica. Después de una formación específica impartida por dos expertos austriacos, estos carpinteros construyeron un primer prototipo de cámara acústica, que luego fue probada por la Symphonic Wind Orchestra en una gira de conciertos, lo que permitió medir el impacto de la disposición de los muebles en la difusión del sonido y la música. Este proyecto tuvo tal éxito, que dio nacimiento a una nueva sociedad que ha conseguido contratos en el sector privado (salas de conferencias o de conciertos para hoteles u orquestas, espacio de trabajo para empresas) y en el sector público (salas de deportes, cuartel de bomberos).

Por otra parte, se realizaron también algunas acciones horizontales, por ejemplo: ayuda a la participación en ferias internacionales y en la organización de visitas de estudio; sesiones de formación específicas a las nuevas tecnologías correspondientes; estudio del mercado de la madera en el norte de Italia; creación de una certificación tecnológica (etiqueta) sobre acústica y alumbrado; desarrollo de una base de datos de perfiles de empresas; organización de talleres y otros acontecimientos periódicos (por

Proyecto: Cluster Alpine Network (CAN) (agrupación de empresas de la red alpina) y Wood and Technologies Cluster (Agrupación de empresas madereras y tecnológicas)

Programa: Acciones innovadoras (2000-2006)

Coste total: 740 360 euros

Contribución de la Unión Europea: 370 180 euros

Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)

Aplicación: enero de 2002- diciembre de 2004

Contacto:

Wood and Technologies Cluster

Dott. Albert Überbacher, Cluster Manager

CAN Südtirol

Via Siemens 19

I-39100 Bolzano

Tel. (39) 471 56 81 47

Fax (39) 471 56 81 45

albert.ueberbacher@can-suedtirol.it

<http://www.can-suedtirol.it>

ejemplo, «Charlas sobre la madera»); creación de un centro de competencias sobre «La madera en la acústica y el alumbrado» y creación de un centro de información y comunicación.

Esta agrupación de empresas, que incluye tanto empresas manufactureras como proveedores de servicios, consta de un 60 % de carpinteros de obra, 20 % de ebanistas, 10 % de arquitectos y 10 % de distintos profesionales (diseñadores, técnicos de acústica y alumbrado).

Más avances

Al final del programa, en 2004, la agrupación de empresas incluía 130 miembros y un comité de representantes electos. Dos años más tarde, cuenta con 175 miembros. Asimismo, se constituyeron tres grupos de trabajo («Construcciones innovadoras de madera», «Utilización óptima de la luz en interiores» y «Salud, bienestar alpino y superficies innovadoras») y proporcionan a los miembros información, competencias, formación y ayuda para los proyectos de cooperación. Siete de los ocho proyectos de cooperación financiados continúan sin el apoyo del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) y están previstos dos nuevos proyectos («Centros termales para hoteles de tres estrellas» y «Construir viviendas de madera adaptadas al clima del sur»). También se elaboró una etiqueta de calidad tecnológica y está en curso un proyecto de cooperación interregional («La madera como valor añadido», financiado en el marco de Interreg IIIC).



Suecia

Red de asesores de innovación para las PYME

En Suecia Occidental, un equipo de «asesores de innovación» trabaja con las PYME para definir sus necesidades en materia de innovación y, llegado el caso, encontrar las competencias necesarias para ayudarlas en su desarrollo futuro.

Västra Götaland es la región industrial más importante de Suecia y el sector industrial constituye, aparte el Gran Gotemburgo, la espina dorsal de la economía y el empleo regionales. Da empleo a un 40 % de la población de la región en la industria o en los servicios vinculados a la industria.

Un estudio RITTS (¹), realizado en 1999-2000 y basado en 900 entrevistas con empresas, puso de manifiesto que las PYME tenían necesidades de desarrollo que no habían sido atendidas y que el grado de innovación y de asunción de riesgos era bajo entre las PYME industriales de la región. Los conocimientos se dispersaban y las PYME no sabían a ciencia cierta a quién pedir ayuda. Estas PYME tenían distintas necesidades, sobre todo en términos de competencia técnica, pero también en las áreas de la comercialización y la conexión en red, para poder entrar en contacto con clientes potenciales. Era necesario garantizar mejores contactos entre los proveedores de conocimientos y las PYME.

Durante el año 2003, la región de Suecia Occidental realizó un proyecto denominado «Sistema regional de innovación de alta calidad para las PYME industriales» (*World Class Regional Innovation System for industrial SMEs*) en las tres subregiones de Fyrbodal, Sjuhärad y Skaraborg. Este proyecto terminó prematuramente debido al limitado apoyo en la subregión de Fyrbodal, que recibió una financiación del programa Acciones innovadoras para su propio proyecto sobre este tema.

Segunda fase

Con las dos regiones restantes se continuó una segunda fase del proyecto entre abril de 2003 y agosto de 2005. IVF, el instituto

sueco de investigación de la industria mecánica, era el gestor del proyecto denominado *World Class Regional Innovation Service – If-net Västra Götaland* (Servicio regional de innovación de alta calidad). Este proyecto trabajó en las siguientes actividades:

- Se constituyó una red que reunía a todos los proveedores de conocimientos industriales. Era coordinada por un grupo de gestión integrado por el director del proyecto de la región, los centros de investigación industrial y una asociación de desarrollo de empresas.
- Se contrataron y se dio formación en el seno de la red a «asesores de innovación». El grupo de gestión seleccionó a los asesores sobre la base de los siguientes criterios: experiencia en la industria; capacidad y disposición para comunicarse con las personas clave en las PYME y crear un clima de confianza; y capacidad para tomar distancia, es decir, abordar la situación de las PYME de manera global en lugar de buscar problemas específicos en su propia esfera de competencia. Los asesores de innovación recibieron una formación para permitirles actuar como embajadores del conjunto de las competencias de la red.
- Los asesores de innovación visitaron las PYME industriales para ayudarles en su desarrollo. Las visitas en persona resultaron la mejor herramienta para establecer el contacto y crear confianza, los folletos y documentos de información sólo fueron utilizados como notas. Después de una primera visita de una a dos horas de duración, eran necesarias otras 20 horas cuando mucho para el análisis y la elaboración de una propuesta de proyecto de desarrollo.
- Cuando la visita desembocaba en una demanda definida, el asesor presentaba una propuesta específica de proyecto de desarrollo que la empresa podía evaluar. En ese momento se definía el mejor enfoque y se recomendaba a la PYME. La PYME financiaba entonces el proyecto de desarrollo, con una contribución de 1 800 euros suministrados por el proyecto.
- Una política global regía los procedimientos, la coordinación, los informes, etc., relativos a las visitas a la empresa y a los servicios ofrecidos por los representantes de la red regional de conocimientos con el fin de garantizar coherencia y calidad. Estos detalles fueron consignados en un manual, basado en un estudio realizado por el BIC – Business Innovation Centre (Centro de Innovación Empresarial) antes de iniciar el proyecto.
- Se llevaron a cabo 318 visitas de empresas, dando como resultado 100 propuestas de proyectos de desarrollo, de las cuales 75 se realizaron.

La región sigue financiando este proyecto en el marco de su estrategia destinada a establecer un «sistema de ayuda a la innovación de alta calidad para las PYME».

Proyecto: World class regional innovation system for industrial SMEs (sistema regional de innovación de alta calidad para las PYME industriales)

Programa: Acciones innovadoras (2000-2006)

Aplicación: enero de 2003-septiembre de 2005

Coste total: 1 714 000 euros

Contribución de la Unión Europea: 727 000 euros

Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)

Contacto:

Project Phase II

Sr. Björn Westling

IVF Industriforskning och utveckling AB

Argogatan 30

S-431 53 Mölndal

Tel. (46-31) 706 61 69

Fax (46-31) 27 61 30

bjorn.westling@ivf.se

http://www.ivf.se

¹ «Innovación regional y transferencia de tecnología», un programa europeo cofinanciado por los Fondos Estructurales y organizado por la Dirección General de Política Regional a mediados de la década de los años noventa para alentar a las regiones a desarrollar estrategias de investigación e innovación.



Estonia

Innovación en el sector de la construcción: Loodesystem

Creación de una nueva línea de producción para perfiles térmicos

Loodesystem Ltd es un productor estonio de materiales de construcción y casas prefabricadas. Creada en 2000, esta empresa fue la primera en Estonia en lanzarse a la producción de paredes maestras para casas prefabricadas utilizando chapas de acero o los denominados «perfiles térmicos» para el armazón.

El perfil térmico es una chapa delgada de acero galvanizado utilizada para la producción de paredes exteriores y fachadas. La resistencia y la buena flexibilidad del acero permiten producir chapas ligeras y finas y al mismo tiempo sólidas y duraderas. Los proveedores de perfiles térmicos ofrecen por lo general productos uniformes, haciendo que la producción de casas prefabricadas exija bastante mano de obra. Esta exigencia plantea problemas en Estonia y en los países vecinos, donde existe una escasez de mano de obra en el sector de la construcción.

Por tanto, Loodesystem Ltd decidió crear una nueva línea de producción de perfiles térmicos para intentar solucionar estos problemas. Con el fin de reducir los riesgos económicos y tecnológicos potenciales vinculados a este proyecto de investigación y desarrollo, Loodesystem decidió pedir una subvención de los Fondos Estructurales mediante Enterprise Estonia (EAS), la agencia nacional de ayuda a las empresas.

Asociación

Los ingenieros de Loodesystem recogieron y analizaron datos del comportamiento en servicio con el fin de definir los principales factores que impedían un montaje más rápido de los elementos de casas prefabricadas. Los resultados del análisis revelaron la funcionalidad adicional de los perfiles térmicos, que permitiría acelerar el montaje de los elementos en comparación con otros perfiles térmicos disponibles.

La línea de producción se desarrolló en asociación con Oy Samesor, una empresa finlandesa de las más importantes en este



La nueva línea de producción de perfiles térmicos.

Proyecto: Creación de una nueva línea de producción para perfiles térmicos

Programa: Programa del objetivo nº 1 (prioridad 2: competitividad de empresas)

Coste total: 261 223 euros

Contribución de la Unión Europea: 104 486 euros

Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)

Aplicación: diciembre de 2004-septiembre de 2005

Contacto:

Sr. Raul Loomets

Loodesystem Ltd

Katusepapi 10a

EE-11412 Tallinn

Tel. (372) 601 19 14

info@loodesystem.ee

<http://www.loodesystem.ee>

ámbito. Las ideas nuevas aportadas por Loodesystem fueron llevadas a la práctica por esta asociación en un plazo de nueve meses. La nueva línea innovadora (denominada «línea de conformación en láminas») se ensayó durante el tercer trimestre de 2005, menos de un año después de haber terminado el primer análisis de la funcionalidad necesaria.

Este ritmo de desarrollo no habría sido posible sin la cooperación de Enterprise Estonia, ni sin la ayuda de los Fondos Estructurales. Los riesgos económicos y tecnológicos de esta operación habrían sido prohibitivos para una PYME.

Más rápido y más barato

Loodesystem Ltd desarrolló una línea de producción innovadora patentada para los perfiles térmicos cuyo diseño y fabricación son asistidos por ordenador. Esta línea prevé varias operaciones adicionales que permiten reducir el tiempo necesario para la fabricación de un elemento de pared. Estas operaciones son únicas en su género y ofrecen a los clientes una funcionalidad sin par.

Utilizando los perfiles térmicos producidos por Loodesystem, un elemento mural puede producirse entre un 20 y un 40 % más rápidamente que utilizando cualquier otro tipo distinto de perfil térmico, y requiere menos mano de obra para el montaje que cualquier otro producto de distinto perfil térmico.

Estos nuevos productos llamaron la atención de clientes potenciales en distintas regiones de Europa. Loodesystem ya empezó a exportar sus productos a Ucrania y ha encontrado nuevos socios, esencialmente empresas de construcción, en la región del Mar Báltico y en España.

Francia/Grecia/Italia/España/Marruecos/Túnez

Cuenca mediterránea: laboratorio de innovación energética

Ante las crecientes preocupaciones medioambientales y climáticas, la cuenca del Mediterráneo se distingue por su diversidad, con islas, montañas y zonas urbanas, que dan lugar a distintas experiencias de utilización de las energías renovables como fuentes complementarias de electricidad. Las energías renovables son un elemento clave de la lucha contra el efecto invernadero así como de la producción descentralizada de electricidad. Por tanto, la cooperación a nivel mediterráneo en asociaciones y redes presenta, en particular, la ventaja de fomentar el intercambio de conocimientos, permitir la elección de los sistemas energéticos más eficaces en una determinada situación y garantizar una ordenación del territorio apropiada, contribuyendo al mismo tiempo al cumplimiento de los objetivos del protocolo de Kyoto y el Libro Blanco europeo sobre la energía. Por otro lado, se propone dar competitividad a las energías renovables, que actualmente resultan costosas, sobre todo la energía fotovoltaica y las pilas de combustible.

Litoral norte/litoral sur

Este tipo de consideraciones dieron nacimiento al proyecto Emergence (1) 2010, recientemente iniciado por la región Provenza-Alpes-Costa Azul (PACA, Francia) en el marco del programa europeo Medocc (2) de INTERREG IIIB. El objetivo es garantizar un suministro energético fiable y continuo a través de una producción descentralizada mediante fuentes renovables que integren de ahora en adelante a las regiones participantes en un proceso de integración destinado a crear el paisaje energético de mañana.

Los socios de Emergence 2010 son la Consejería de Comercio, Industria y Energía de las Islas Baleares (España), la provincia de Cagliari (Cerdeña, Italia), la provincia regional de Caltanissetta (Sicilia, Italia), la prefectura del Dodecaneso y el Centro para las



Células fotovoltaicas: el intercambio de experiencia sobre energías renovables forma parte del proyecto «Emergence 2010».

fuentes de energía renovables (CRES) de Grecia. Sobre el litoral meridional del Mediterráneo, los socios son el Centro para el desarrollo de las energías renovables (CDER, Marruecos) y la Agencia nacional para el control de la energía (ANME, Túnez).

Pasar de ser «puntos de fricción» a «casos modelo»

La fase inicial (de junio a diciembre de 2006), basada en una metodología rigurosa definida en un primer seminario, incluyó la elección por parte de cada socio (con la ayuda de un programa informático elaborado por el CRES) de los sistemas energéticos y los ámbitos de estudio que iban a someterse a la evaluación conjunta, la definición de los ámbitos y los participantes interesados, el inicio de estudios técnicos y económicos, la creación de un anuario y de un sitio web así como la compilación por parte de PACA de una lista inicial de «puntos de fricción» con el fin de desarrollar las tecnologías previstas.

La segunda fase (de enero a junio de 2007) prevé la presentación de estudios de caso y estrategias, un trabajo sobre el terreno después de la validación y de conformidad con una hoja de ruta establecida por el CRES así como un intercambio de opiniones sobre los mencionados puntos de fricción.

Por último, entre julio de 2007 y abril de 2008, la fase tres consistirá en la elaboración de especificaciones con el fin de presentar un «caso modelo» propuesto por cada socio, que tenga posibilidades de desembocar en una verdadera realización. El proyecto preverá la posible creación de empresas operativas que inician actividades y la ayuda europea apropiada, incluida la ayuda en el marco de los programas que dependerán del nuevo objetivo Cooperación territorial europea de los Fondos Estructurales. El proyecto terminará con un seminario y una declaración final.

Sembrar la semilla de la energía alternativa

Además de los estudios, Emergence 2010 debe permitir la creación de centros de crecimiento en lugares donde la cuestión del suministro de energía mella la actividad económica a causa de su aislamiento, porque necesita específicamente una fuente energética descentralizada o debido a las exigencias del respeto al medio ambiente.

Proyecto: Emergence 2010

Programa: INTERREG IIIB Medocc, eje 2, medida 1.

Coste total: 1 210 000 euros

Contribución de la Unión Europea: 722 500 euros

Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER)

Aplicación: 1 de julio de 2006-30 de junio de 2008

Contacto:

Région Provence-Alpes-Côte d'Azur

Mireille Pile, Managing Director for Environment

Sustainable Development and Agriculture

Hôtel de Région, 27 Place Jules Guesde

F-13481 Marseille Cedex 20

Tel. (33) 491 57 52 08

Fax (33) 491 57 53 07

mpile@regionpaca.fr

<http://www5.regionpaca.fr/>

¹ Emergence: «Études en Méditerranée pour les Energies Renouvelables Garantissant l'Électrification de Noyaux de Croissance Ecologique» (Estudios en el Mediterráneo para las energías renovables que garanticen la electrificación de núcleos de crecimiento ecológico).

² Interreg IIIB: Cooperación transnacional (2000-2006). Medocc: Mediterráneo Occidental.



Glosario

Acciones innovadoras: durante el período 2000-2006, se financiaron aproximadamente 181 programas regionales de acciones innovadoras en 156 regiones subvencionables de la EU-15. El objetivo era probar nuevos enfoques y acciones que, de tener éxito, podrían mejorar la calidad de los programas operativos. Estos «laboratorios» dispuestos a asumir riesgos favorecían el fortalecimiento de economías regionales basadas en el conocimiento y la innovación tecnológica, una sociedad de la información puesta al servicio de las regiones y la promoción del desarrollo sostenible.

DEC, directrices estratégicas comunitarias en materia de cohesión: proporcionan orientaciones para las intervenciones de los Fondos Estructurales. Fundamentadas en una propuesta de la Comisión Europea, el Consejo y el Parlamento Europeo, fueron adoptadas el 6 de octubre de 2006 para el período 2007-2013.

http://ec.europa.eu/regional_policy/index_es.htm

Directrices integradas para el crecimiento y el empleo: al evaluar los logros de la estrategia de Lisboa en 2004, el Consejo Europeo decidió en la primavera de 2005 concentrar de nuevo los esfuerzos comunes en el crecimiento y el empleo. Las directrices integradas señalan 23 actuaciones y un ciclo de gobernanza entre 2005 y 2008 incluye una serie de indicadores estructurales e informes intermedios anuales sobre los programas nacionales de reforma (PNR).

FEDER: el **Fondo Europeo de Desarrollo Regional** es, conjuntamente con el Fondo de Cohesión y el Fondo Social Europeo, uno de los tres instrumentos financieros de la política de cohesión de la Unión Europea y la principal fuente de financiación para desarrollar el potencial endógeno de las regiones. Creado en 1975, el FEDER puede contribuir a financiar inversiones productivas, la creación de empresas, infraestructuras de transporte e instalaciones medioambientales, investigaciones y desarrollo tecnológico, la innovación, la sociedad de la información, el desarrollo sostenible y otras actividades. Las prioridades específicas de la ayuda del FEDER se definen en el marco de programas plurianuales administrados conjuntamente con la Comisión, los Estados miembros y las regiones.

http://ec.europa.eu/regional_policy/index_es.htm

Fondo de Cohesión: se aplica a los Estados miembros que tienen un producto interior bruto inferior al 90 % de la media comunitaria, y cofinancia proyectos en los ámbitos del transporte y el medio ambiente, incluidas las redes transeuropeas (RTE), el rendimiento energético y las energías renovables. Para el período 2007-2013, el Fondo de Cohesión dispondrá de 69 580 millones de euros en el marco de programas administrados por los Estados miembros.

http://ec.europa.eu/regional_policy/index_es.htm

FSE: el **Fondo Social Europeo** es uno de los tres instrumentos de la política de cohesión de la Unión Europea y la principal fuente de financiación europea para ayudar el desarrollo de los recursos humanos y la capacidad de empleo.

http://ec.europa.eu/employment_social/esf2000/introduction_en.html

«Las regiones, por el cambio económico»: las propuestas de la Comisión encaminadas a fortalecer el intercambio de buenas prácticas en el contexto de la cooperación interregional durante el período 2007-2013 figuran en la Comunicación (2006) 675 de 8 de noviembre de 2006.

http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperation/interregional/ecochange/index_en.cfm

MREN: a la hora de programar las intervenciones de los Fondos Estructurales para el período 2007-2013, los Estados miembros deben presentar un **marco de referencia estratégico nacional** que garantiza la conformidad de las intervenciones con las directrices estratégicas comunitarias en materia de cohesión.

Objetivo Competitividad regional y empleo: entre 2007 y 2013, este objetivo tiene por objeto reforzar la competitividad, el atractivo y el empleo de las regiones gracias a un doble enfoque. En primer lugar, los programas de desarrollo ayudarán a las regiones a anticipar y promover el cambio económico mediante la innovación y la promoción de la sociedad del conocimiento, el espíritu empresarial, la protección del medio ambiente y la mejora de su accesibilidad. En segundo lugar, se apoyará la creación de empleos más numerosos y de mejor calidad adaptando la mano de obra e invirtiendo en los recursos humanos. En total, abarca 168 regiones de 19 Estados miembros, que representan 314 millones de habitantes, y no son subvencionables en el marco del objetivo Convergencia. El importe de 54 900 millones de euros (de los cuales 11 400 millones de euros son para las regiones que reciben una ayuda transitoria de incorporación o *phasing-in*), representa poco menos del 16 % de la dotación total.

Objetivo Convergencia: para el período 2007-2013, la finalidad de este objetivo es promover las condiciones y los factores de crecimiento que conducen a una verdadera convergencia para los Estados miembros y las regiones menos desarrollados. Este objetivo concierne, en 17 Estados miembros, a 84 regiones, que suman 154 millones de habitantes con un PIB inferior al 75 % de la media comunitaria. Asimismo, incluye otras 16 regiones, que están por salir del objetivo (*phasing-out* o supresión progresiva) y representa 16,4 millones de habitantes, cuyo PIB sólo supera ligeramente el límite máximo debido al efecto estadístico de la Unión Europea ampliada. El importe disponible por el objetivo Convergencia es de 279 800 millones de euros, o sea un 81,5 % del total. Se distribuye del siguiente modo: 199 300 millones de euros para las regiones en convergencia, 13 900 millones de euros

para las regiones transitorias que progresivamente van a dejar de ser subvencionables en el marco de este objetivo y 69 600 millones de euros para el Fondo de Cohesión, el cual se aplica a 15 Estados miembros.

Objetivo Cooperación territorial europea: el enfoque de la antigua iniciativa comunitaria Interreg formará parte del objetivo Cooperación territorial europea que fomenta la cooperación transfronteriza, transnacional e interregional entre las regiones de la Unión Europea. Es financiado por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) y se le ha asignado un presupuesto de 7 850 millones de euros para cofinanciar alrededor de 80 programas de cooperación.

http://ec.europa.eu/regional_policy/interreg3/index_es.htm

Programa operativo: documento presentado por un Estado miembro y aprobado por la Comisión, que enuncia una estrategia de desarrollo con una serie de prioridades coherentes que deben llevarse a cabo con la ayuda de un fondo o, en el caso del objetivo Convergencia, con la ayuda del Fondo de Cohesión y el FEDER.

Programas nacionales de reforma: a raíz de la aprobación por el Consejo Europeo en junio de 2005 del paquete de nuevas directrices integradas, los Estados miembros deben, mediante sus PNR, definir sus prioridades y compartir las buenas prácticas que resulten aptas para afrontar los principales retos económicos. Estos PNR establecen las estrategias de los Estados miembros destinadas a garantizar a largo plazo el crecimiento sostenible, una alta tasa de empleo y una sociedad justa e integrada. Cada Estado miembro debe presentar al Consejo de primavera un

informe anual sobre los progresos realizados en la aplicación de los programas.

Programas principales: este término se utiliza para los 450 programas financiados por el FEDER, el FSE y el Fondo de Cohesión de conformidad con los objetivos Convergencia y Competitividad regional y empleo entre 2007 y 2013.

Urbact: cofinanciado por el FEDER, el programa Urbact se basa en una red de ciudades europeas que participan en los programas de la iniciativa comunitaria URBAN. Urbact fomenta el intercambio de experiencias y el aprendizaje mutuo entre los distintos protagonistas. Se han financiado numerosas acciones, entre las que se cuenta la creación de 30 redes que reúnen entre ocho y veinte ciudades, cada una en torno a un tema específico de política urbana. La próxima fase estará abierta a todas las ciudades de los 27 Estados miembros.

<http://www.urbact.eu/>

URBAN II: la iniciativa comunitaria URBAN II (2000-2006) es un instrumento específico para la regeneración de los barrios urbanos. URBAN II tiene como finalidad solucionar los problemas a los que se enfrentan estos barrios y mejorar el atractivo de las ciudades. Setenta ciudades europeas han recibido la ayuda financiera de un presupuesto total del FEDER que asciende a 730 millones de euros. A través del enfoque integrado, se abordan varias dimensiones, tales como mejorar el acceso al empleo y a la formación, fomentar el potencial cultural y promover la regeneración física y medioambiental.



Inforegio

Para una perspectiva general sobre la política regional europea de la Unión Europea,
consulte el sitio Web de Inforegio:

**http://ec.europa.eu/regional_policy
regio-info@ec.europa.eu**

